

**Zmluva o poskytovaní leteckej meteorologickej služby  
na zabezpečenie prevádzky Letiska M. R. Štefánika Bratislava  
č. Z/BTS/DOP - PLZ/143/2014**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. ustanovení zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

**Dodávateľ:**

Názov: **Slovenský hydrometeorologický ústav**  
Adresa: **Jeséniova 17, 833 15 Bratislava**  
V jeho mene koná: **RNDr. Martin Benko, PhD., generálny riaditeľ SHMÚ**  
IČO: **00156884**

DIČ: **2020749852**  
IČ DPH : **SK2020749852**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**  
Číslo účtu: **7000391728/8180**  
IBAN: **SK59 8180 0000 0070 0039 1728**  
BIC: **SPSRSKBAXXX**  
(ďalej len „SHMÚ“)

a

**Odberateľ:**

Názov: **Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS)**  
Sídlo: **Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21**  
Korešpondenčná adresa: **P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216**  
Štatutárny orgán: **predstavenstvo konajúce prostredníctvom:  
Ing. Ivan Trhlík, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Ing. Richard Pokorný, člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre  
rozvoj a správu majetku**  
Zápis: **spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným  
súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3327/B**  
IČO: **35 884 916**  
DIČ: **2021812683**  
IČ DPH: **SK2021812683**  
Bankové spojenie: **VÚB Bratislava - mesto**  
Číslo účtu: **1824573754/0200**  
(ďalej len „LK BTS“)  
(Dodávateľ a Odberateľ sa ďalej spoločne označujú ako „zmluvné strany“)

## **1 Všeobecné ustanovenia**

- 1.1 Leteckú meteorologickú službu a spojové služby pre leteckú meteorologickú službu na území Slovenskej republiky vykonáva SHMÚ na základe povolenia vydaného formou rozhodnutia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky číslo 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.06.2013. Povolenie je platné v rozsahu osvedčenia poskytovateľa leteckej navigačnej služby č. ANSP-2/2013 zo dňa 28.05.2013, vydaného v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1035/2011.
- 1.2 SHMÚ zabezpečuje poskytovanie leteckej meteorologickej služby prostredníctvom útvaru Letecká meteorologická služba (ďalej aj ako „LMS“), ktorý zodpovedá za výkon služby.
- 1.3 Prevádzku na Letisku M.R. Štefánika Bratislava zabezpečuje LK BTS ako Prevádzkovateľ Letiska M. R. Štefánika Bratislava (ďalej aj ako „Letisko Bratislava“).
- 1.4 Služby, ktorých poskytovanie je predmetom tejto zmluvy, sú v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a inými dokumentmi, najmä:
  - Dohovor o medzinárodnom civilnom letectve,
  - L 3 Letecká meteorologická služba,
  - L 10 Letecké telekomunikačné služby,
  - L 14/I Letiská, I. zväzok - Navrhovanie a prevádzka letísk,
  - L 15 Letecká informačná služba,
  - L 17 Ochrana civilného letectva pred činmi protiprávneho zasahovania,
  - ICAO Doc 7754 European Region, Volume I – Basic ANP; Volume II – FASID,
  - ICAO Doc 8126, Aeronautical Information Services Manual,
  - ICAO Doc 9082 ICAO's Policies on Charges for Airports and Air Navigation Services,
  - ICAO Doc 9161 Manual on Air Navigation Services Economics,
  - ICAO Doc 9562 Airport Economics Manual,
  - Letecká informačná príručka Slovenskej republiky,
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008,
  - Nariadenie Komisie (EK) č. 1794/2006,
  - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 391/2013,
  - Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2011.

## **2 Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie pravidiel spolupráce medzi zmluvnými stranami s cieľom zabezpečiť poskytovanie leteckej meteorologickej služby v súlade s medzinárodnými dohodami, leteckými predpismi a dokumentmi uvedenými v bode 1.4 zmluvy.
- 2.2 Predmetom zmluvy je na jednej strane záväzok SHMÚ poskytovať meteorologické služby potrebné na zaistenie bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti leteckej prevádzky na Letisku Bratislava za podmienky zabezpečenia technického vybavenia Letiska Bratislava zodpovedajúcimi meteorologickými prostriedkami, a na druhej strane záväzok LK BTS

poskytovať SHMU údaje/služby potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby. Predmetom zmluvy je aj odplata za poskytované služby.

- 2.3 Zmluva upravuje rozsah, obsah, spôsob, zodpovednosť a termíny vzájomného poskytovania služieb, ktoré sú nevyhnutné na plnenie činností pri zabezpečovaní civilnej leteckej prevádzky na Letisku Bratislava. Pri poskytovaní meteorologických služieb sa zohľadňujú aj požiadavky štátu uvedené v rozhodnutí Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 06452/2013/C411-SCLVD/38880 zo dňa 27.6.2013, ktorým sa SHMÚ povoľuje vykonávať leteckú meteorologickú službu.
- 2.4 Zmluva definuje spolupracujúce pracoviská oboch zmluvných strán a upravuje ich vzájomné vzťahy a kompetencie.
- 2.5 Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k efektívnej a rýchlej spolupráci pri zabezpečení prevádzky Letiska Bratislava s osobitným dôrazom na meteorologické zabezpečenie prevádzky Letiska Bratislava.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú vopred koordinovať akúkoľvek zmenu v rozsahu a forme vzájomne poskytovaných služieb. Tieto zmeny budú aplikované po vzájomnom odsúhlasení zmluvných strán. V prípade zmien, ktoré sa dotýkajú aj iných organizácií resp. subjektov (Letové prevádzkové služby, š. p., leteckí prevádzkovatelia, užívatelia Letiska Bratislava) budú zmluvné strany koordinovať zmeny v rámci troj- alebo viacstranných rokovaní príslušných zainteresovaných strán.
- 2.7 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať zmeny poskytovaných služieb podľa ich významu z hľadiska bezpečnosti letovej prevádzky, aby bolo možné identifikovať hazardy, zmierniť potenciálne riziká a prijímať vhodné opatrenia na vylúčenie alebo zmiernenie vplyvu hazardov na bezpečnosť.
- 2.8 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom umožniť druhej zmluvnej strane vykonanie dodávateľského auditu podľa normy STN EN ISO 19011.

### **3 Kvalita a dostupnosť služieb poskytovaných SHMÚ pre LK BTS**

- 3.1 SHMÚ, ako poskytovateľ meteorologických informácií, sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných meteorologických informácií v súlade s požiadavkami predpisu L 3 Letecká meteorologická služba a príslušných ustanovení AIP SR.
- 3.2 Pracoviská LMS poskytujú služby v závislosti od konkrétneho produktu alebo služby a počas prevádzkovej doby Letiska Bratislava, resp. dohodnutej doby, uvedenej v opise konkrétnej služby (v zmysle prílohy B tejto zmluvy). Prevádzková doba pracovísk LMS a prevádzková doba Letiska Bratislava sú uvedené v príslušných ustanoveniach AIP SR, kde je uvedený aj spôsob poskytovania služieb na vyžiadanie mimo prevádzkových hodín.
- 3.3 Vykonávanie meteorologických pozorovaní na letiskách, zostavovanie správ a hlásení, ako aj poskytovanie aktuálnych meteorologických informácií sa vykonáva s ohľadom na požiadavky tak LK BTS, ako aj s prihliadnutím na požiadavky pracovísk LPS SR, š. p., resp. ostatných leteckých prevádzkovateľov.
- 3.4 Na vykonávanie meteorologických pozorovaní na Letisku Bratislava zabezpečuje LMS prevádzku meteorologických meracích senzorov a systémov podľa potrieb a požiadaviek LK BTS a v súlade s príslušnými leteckými predpismi.

- 3.5 Meteorologické predpovede na zabezpečenie potrieb a požiadaviek LK BTS sa vydávajú v stanovených termínoch podľa typu predpovede. Opravy predpovedí sa vydávajú v čo najkratšom čase po splnení kritérií dohodnutých medzi LMS a LK BTS.
- 3.6 Výstrahy na zabezpečenie letiskovej prevádzky poskytované pracoviskám LK BTS sa vydávajú čo najskôr po splnení kritérií dohodnutých medzi LMS a LK BTS.
- 3.7 Konzultácie a meteorologické informácie na plánovanie prevádzky Letiska Bratislava pri zhoršených meteorologických podmienkach a pod., sa poskytujú v ktoromkoľvek čase na požiadanie operatívnych pracovísk LK BTS. Tieto informácie spravidla poskytuje príslušné pracovisko LMS (podľa prílohy E tejto zmluvy).
- 3.8 Meteorologické informácie sú poskytované vo formáte a frekvencii, ktorá zodpovedá stanoveným štandardom alebo formátom a frekvenciám vzájomne dohodnutými medzi zmluvnými stranami tak, ako je uvedené v prílohe B tejto zmluvy.
- 3.9 Kópie meteorologických informácií poskytovaných pracoviskám LK BTS archivuje SHMÚ v súlade so štandardnými požiadavkami (minimálne 30 dní). Kópie poskytnutých informácií sú uložené buď ako vytlačené kópie, alebo sú uložené v pamäti počítača alebo na elektronickom médiu.
- 3.10 SHMÚ na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojej správe.
- 3.11 SHMÚ sa zaväzuje zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré má vo svojej správe, do 12 hodín po jej ohlásení v prípade integrovaného meteorologického systému a 24 hodín po jej ohlásení v prípade meteorologických prístrojov.

#### **4 Kvalita a dostupnosť informácií/služieb poskytovaných LK BTS pre SHMÚ**

- 4.1 LK BTS sa zaväzuje poskytovať všetky informácie potrebné na zabezpečenie meteorologickej služby v súlade s požiadavkami uvedenými v:
- hlave 4 predpisu L 3 Letecká meteorologická služba,
  - hlave 5 a hlave 10 predpisu L 15 Letecká informačná služba,
  - hlave 5, 6, 8 a 10 predpisu L14/I Navrhovanie a prevádzka letísk.
- Podrobnosti o formáte a spôsobe poskytovaní jednotlivých služieb sú uvedené v prílohe C tejto zmluvy.
- 4.2 LK BTS bude súčinná pri modernizácii, inštalácii a prevádzke meteorologických zariadení (senzorov, meracích systémov a pod.) na Letisku Bratislava vo vzájomne dohodnutom rozsahu, upravenom v samostatnej dohode k zmluve o poskytovaní leteckej meteorologickej služby na zabezpečenie prevádzky Letiska Bratislava
- 4.3 LK BTS sa zaväzuje poskytovať predovšetkým tie dohodnuté služby, potrebné na zabezpečenie nepretržitej a spoľahlivej prevádzky meteorologických zariadení, sensorov a meracích systémov, ktoré sú nevyhnutné na vykonávanie pravidelných a mimoriadnych pozorovaní na Letisku Bratislava. Rozsah a podrobnosti o dohodnutých službách sú uvedené v prílohách C a D tejto zmluvy.
- 4.4 Na zabezpečenie včasného a presného poskytovania predletovej prípravy posádok poskytne LK BTS čo najskôr LMS všetky dostupné informácie týkajúce sa zmien v pravidelnej letovej

prevádzke, predovšetkým v súvislosti s otváraním letov do nových destinácií. LK BTS sa zaväzuje informovať zástupcov leteckých spoločností o ich povinnostiach voči leteckej meteorologickej službe, vyplývajúce z predpisu L3 Letecká meteorologická služba, hlava 2, ustanovenia v 2.3, resp. z AIP SR, GEN 3.5, 3.5.5.

- 4.5 LK BTS ako prevádzkovateľ niektorých komunikačných prostriedkov na Letisku Bratislava sa zaväzuje dodržiavať kvalitu poskytovaných komunikačných služieb v súlade s požiadavkami predpisu L 10 Letecké telekomunikačné služby. Určené komunikačné prostriedky sú špecifikované v prílohách C a D tejto zmluvy.
- 4.6 Pracoviská LK BTS poskytujú informácie a služby uvedené v prílohe C tejto zmluvy počas ich prevádzkového času, ktorý je uvedený v príslušných ustanoveniach AIP SR.
- 4.7 LK BTS na zabezpečenie čo najvyššej dostupnosti, efektívnosti a kvality poskytovaných služieb vykonáva alebo zmluvne zabezpečuje výkon pravidelnej údržby technologických zariadení a komunikačných prostriedkov vo svojom vlastníctve, prípadne vo svojej správe.
- 4.8 LK BTS sa zaväzuje zabezpečiť nástup na odstránenie poruchy zariadenia, ktoré vlastní alebo má vo svojej správe, najneskôr do 24 hodín po jej ohlásení.

## **5 Manažérstvo nedostupnosti služieb**

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné sa vopred (minimálne 30 pracovných dní) písomne informovať o plánovanej nedostupnosti poskytovaných služieb. Plánovanú nedostupnosť poskytovanej služby, ktorá bude zo strany LMS SHMÚ vyhodnotená ako funkčná zmena, bude možné realizovať len na základe udelenia súhlasu Dopravného úradu Slovenskej republiky. Povinnosť informovať objednávateľa má vždy dodávateľ príslušnej služby podľa prílohy B, resp. prílohy C tejto zmluvy. Kontaktné miesta sú uvedené v prílohe E tejto zmluvy.
- 5.2 Zmluvné strany sú povinné posúdiť a dokumentovať nedostupnosť poskytovaných služieb podľa bodu 2.7 tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné vypracovať plány náhradných postupov pre prípad nedostupnosti jednotlivých služieb.

## **6 Hodnotenie kvality a dostupnosti služieb**

- 6.1 Zmluvné strany vykonávajú kontinuálny monitoring a v dohodnutom rozsahu spracovávajú štatistiky obsahujúce informácie o kvalite a dostupnosti poskytovaných služieb.
- 6.2 Zmluvné strany hodnotia kvalitu a dostupnosť poskytovaných služieb a rokujú o ďalšej spolupráci a rozvoji vzájomných vzťahov a poskytovaných služieb. Za týmto účelom sa organizujú pravidelné koordinačné stretnutia určených zamestnancov oboch zmluvných strán. Zástupcov určí každá zo zmluvných strán po odsúhlasení programu stretnutia podľa bodu 6.4 tohto článku.
- 6.3 Koordinačné stretnutia sa konajú po vzájomnej dohode spravidla 1x ročne.
- 6.4 Stretnutia prebiehajú podľa vopred odsúhlaseného programu, ktorý zasiela pozývajúca strana najmenej 10 pracovných dní pred dňom konania stretnutia. Pozývajúca zmluvná strana zabezpečuje zápis zo stretnutia, ktorý je zasielaný určeným zástupcom zmluvných strán do 10 pracovných dní od konania stretnutia.

- 6.5 Okrem toho má každá zo zmluvných strán právo písomne požiadať o zvolanie mimoriadneho stretnutia, ktoré sa uskutoční podľa naliehavosti problematiky ihneď alebo v dohodnutom termíne, najneskôr však do 10 pracovných dní odo dňa písomného doručenia žiadosti o zvolanie mimoriadneho stretnutia druhej zmluvnej strane.

## **7 Ochrana informácií**

- 7.1 Zmluvné strany sú povinné používať informácie/údaje získané v rámci poskytovaných služieb len na účel, na ktorý sú určené v súlade s touto zmluvou. Takto získané informácie/údaje nemôžu zmluvné strany použiť na účely, ktoré nesúvisia so zabezpečením ich činnosti.
- 7.2 Zmluvné strany zaobchádzajú dôverne so všetkými informáciami/údajmi súvisiacimi s touto zmluvou, ktoré nie sú všeobecne známe, ani prístupné. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na povinnosť poskytovať informácie/údaje príslušným úradom v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú vytvoriť všetky rámcové podmienky, ako aj technické a organizačné opatrenia, aby zabezpečili ochranu poskytovaných informácií pred sprístupnením tretím subjektom.

## **8 Zodpovednosť**

- 8.1 Vyhodnotenie leteckých a meteorologických informácií, ktoré sú predmetom poskytovaných služieb, prijatie akýchkoľvek rozhodnutí na základe takto získaných informácií, ako aj ich ďalšie spracovanie, je vo výlučnej pôsobnosti zmluvných strán.
- 8.2 Zmluvné strany, s výnimkou prípadov úmyselného zavinenia alebo hrubej nedbanlivosti, nebudú niesť zodpovednosť za akékoľvek priame alebo nepriame náklady, straty alebo škody vyplývajúce z akéhokoľvek prerušenia kontinuity alebo zhoršenia kvality poskytovaných služieb.

## **9 Odplata za vzájomne poskytované služby a platobné podmienky**

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že si vzájomne poskytované služby (uvedené v prílohe B a C) budú poskytovať odplatne. Výška odplát (zmluvná cena) za vzájomne poskytované služby je stanovená dohodou podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je špecifikovaná v prílohe A. Každá zo strán osobitne vyfakturuje svoje služby poskytnuté druhej strane.
- 9.2 LMS SHMÚ ako poskytovateľ leteckej navigačnej služby – meteorologickej služby, pri stanovovaní nákladov za svoje jednotlivé služby, ktoré spravidla využívajú viacerí odberatelia v zmysle stanovených požiadaviek určuje výšky odplát tak, aby bolo zachované primerané, spravodlivé a nediskriminačné rozloženie nákladov na jednotlivých odberateľov.
- 9.3 Výška odplát na každý nasledujúci kalendárny rok sa stanoví podľa bodu 9.1 najneskôr do 30.10. bežného roka.
- 9.4 Zmluvnú cenu uhradza dlžná strana mesačne, pričom každá úhrada predstavuje 1/12 zmluvne dohodnutej ročnej ceny. Veriteľ vystaví na každú úhradu faktúru v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších zmien, ktorú je dlžník povinný zaplatiť do 30 dní od jej prevzatia.

- 9.5 V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, je dlžná strana oprávnená takúto faktúru vrátiť veriteľovi. Vrátenie faktúry sa musí vykonať najneskôr do dňa splatnosti faktúry.

## **10 Konzultačný proces a hodnotenie plnenia zmluvy**

- 10.1 Na vyhodnotenie plnenia zmluvy, prípravu a odsúhlasenie kalkulácii podľa bodu 9.1 a 9.3 tejto zmluvy na nasledujúci rok sa budú organizovať stretnutia zástupcov zmluvných strán.
- 10.2 Tieto stretnutia sa budú organizovať podľa dohody zmluvných strán v súlade so zásadami uvedenými v bodoch 6.3, 6.4 a 6.5 tejto zmluvy.

## **11 Doručovanie**

- 11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie odstúpenie od zmluvy (ak ho zmluva alebo zákon pripúšťa).
- 11.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídla alebo miesta podnikania zmluvných strán, poprípade ich korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomne oznámil novú adresu sídla alebo miesta podnikania, prípadne inú novú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odosielajúca zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto bodu zmluvy.
- 11.3 Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu určenú podľa bodu 11.2 tohto článku.
- 11.4 Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 11.5 Pri ostatných spôsoboch doručovania (doručovanie zaslaním e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie zmluvných strán sa tieto považujú za doručенé vytlačením potvrdenia o odoslaní správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich prejavy vôle zmluvných strán, ktoré sú uvedené v bode 11.1 tohto článku;
  - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti);
- takéto písomnosti musia byť riadne doručенé.

## **12 Záverečné ustanovenia**

- 12.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 12.2 Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, a to v 3 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane. Zmluva zaniká aj stratou povolenia na vykonávanie leteckých navigačných služieb zo strany SHMÚ, a to momentom doručenia oznámenia o tejto skutočnosti LK BTS (rozvázovacia podmienka zmluvy).
- 12.3 V prípade podstatného porušenia zmluvy dodávateľom, je odberateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť. Podstatným porušením zmluvy sa podľa tejto zmluvy rozumie dlhodobý alebo opakovaný výpadok poskytovania služby a neposkytnutie garancií zo strany dodávateľa na zabezpečenie služby. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle odberateľa odstúpiť od zmluvy dodávateľovi.
- 12.4 Touto zmluvou sa ruší zmluva č. 160-200-2006 uzatvorená medzi SHMÚ a Letiskom M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. dňa 19.9.2006, a s účinnosťou od 1.11.2006.
- 
- 12.5 Osobou oprávnenou rokovať za SHMÚ je riaditeľ Leteckej meteorologickej služby.
- 12.6 Osobou oprávnenou rokovať za LK BTS je člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku.
- 12.7 Spory vzniknuté zo zmluvy sa prednostne riešia dohodou zmluvných strán. Ak dohoda nie je možná, spory budú riešené podľa slovenského právneho poriadku a podliehajú kompetencii príslušného súdu.
- 12.8 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, s ním súvisiacimi predpismi a ďalšími právnymi predpismi vzťahujúcimi na predmet a obsah zmluvy.
- 12.9 Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy, resp. niektoré z vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní zmluvy.
- 12.10 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, LK BTS dostane dva rovnopisy, SHMÚ štyri rovnopisy.
- 12.11 Táto zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 12.12 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy, ktoré opisujú jednotlivé služby a súvisiace informácie poskytované zmluvnými stranami.

**Príloha A:** Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za vzájomne poskytované služby.

**Príloha B:** Zoznam a opis informácií/služieb SHMÚ poskytovaných pre prevádzkovateľa Letiska M. R. Štefánika Bratislava (BTS).



- Príloha C:** Zoznam a opis informácií/služieb poskytovaných prevádzkovateľom Letiska M. R. Štefánika Bratislava (BTS) pre SHMÚ.
- Príloha D:** Infraštruktúra SHMÚ a prevádzkovateľa Letiska M. R. Štefánika Bratislava (BTS) používaná na poskytovanie leteckej meteorologickej služby.
- Príloha E:** Spolupracujúce pracoviská a kontakty.
- Príloha F:** Použité skratky.

Bratislava, dňa:

Bratislava, dňa:

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

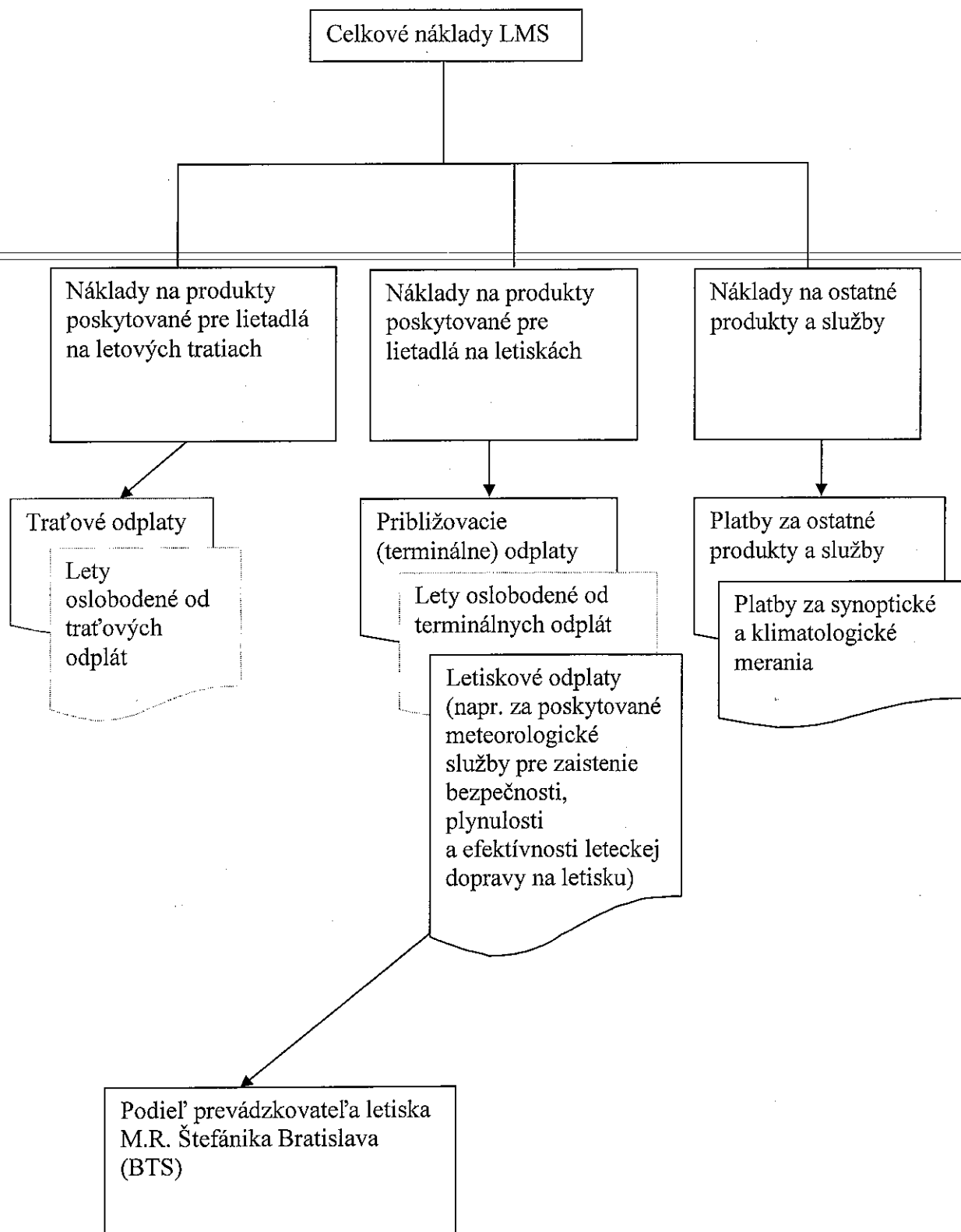
.....  
**RNDr. Martin Benko, PhD.**  
generálny riaditeľ SHMÚ

.....  
**Ing. Ivan Trhlík**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)

.....  
**Ing. Richard Pokorný**  
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku  
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava a.s. (BTS)

**1. Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za služby poskytované SHMÚ pre prevádzkovateľa letiska M.R. Štefánika Bratislava (BTS)**

Schéma rozdelenia nákladov



Tabuľka č.1: Výpočet zmluvnej ceny

Poskytovaná služba	Cena v EUR bez DPH/rok	Cena v EUR s DPH/rok
Meteorologické zabezpečenie letiskovej prevádzky (služba B02, B03, B04, B05)	15 614,-	18 736,-
Technické zabezpečenie (služba B01)	4 695,-	5 634,-
<b>Zmluvná cena spolu (na rok)</b>	<b>20 309,-</b>	<b>24 370,-</b>
Zmluvná cena (mesačne)	1 692,-	2 030,-

Výška DPH je stanovená v zmysle legislatívy platnej v čase podpisu zmluvy

## 2. Zmluvná cena a kalkulácia nákladov za služby poskytované prevádzkovateľom letiska M.R. Štefánika Bratislava (BTS) pre SHMÚ

Tabuľka č.2: Výpočet zmluvnej ceny

Poskytovaná služba	Cena v EUR bez DPH/rok	Cena v EUR s DPH/rok
Informácie o denných odletoch a plánovaných nových leteckých spojeniach z letiska Bratislava, (služba C 02)	5 300,-	6 360,-
Technické zabezpečenie (služba C 03, C 04)	6 500,-	7 800,-
<b>Zmluvná cena spolu (na rok)</b>	<b>11 800,-</b>	<b>14 160,-</b>
Zmluvná cena (mesačne)	983,33	1 180,-

Výška DPH je stanovená v zmysle legislatívy platnej v čase podpisu zmluvy

*Úvodná poznámka: Všetky časy v tejto prílohe sú uvedené v UTC*

<b>Služba B - 01</b>		<b>Inštalácia meteorologických meracích zariadení a automatického letiskového meteorologického systému (AWOS) a ich prevádzka vrátane prevádzky pre meteorologické podmienky CAT I (RWY22) a CAT IIIA (RWY31)</b>
Stručný opis obsahu		Podľa požiadaviek prevádzkovateľa letiska Bratislava LMS inštaluje a prevádzkuje nasledujúce meteorologické zariadenia a systémy: - anemometer: RWY 31 TDZ, RWY 31 END, RWY 22 TDZ, RWY 22 END, v blízkosti križovatky dráh; - transmisometer: CAT IIIA: RWY 31 TDZ, RWY 31 MID, RWY 31 END CAT II: RWY 22 TDZ, RWY 22 END; - ceilometer: RWY 31 MM, RWY 22 MM, RWY 13 LL; - tlak, teplota, RH: meteorologická záhradka - AWOS: zdvojený systém IMS4
Formát		Neaplikuje sa.
Presnosť údajov		Presnosť meteorologických meraní zodpovedá požiadavkám uvedeným v predpise L3: - smer vetra: $\pm 10^\circ$ , - rýchlosť vetra: $\pm 1$ kt, - RVR: $\pm 10$ m do 400 m, $\pm 25$ m medzi 400 – 800 m, $\pm 10\%$ nad 800 m, - výška oblačnosti: $\pm 10$ m do 330 ft, $\pm 10\%$ nad 330 ft, - teplota vzduchu: $\pm 0,1^\circ$ C, - tlak vzduchu: $\pm 0,5$ hPa.
Termíny	vydávania	Frekvencia výstupov z meteorologických meraní: - vietor: à 15 sekúnd, - RVR: à 1 minútu, - výška oblačnosti: à 15 sekúnd, - teplota vzduchu: à 1 minútu, - tlak vzduchu: à 1 minútu.
	distribúcie	Zhodne s frekvenciou meraní.
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za inštaláciu a prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS.
Referencia		L 3, hlava 4 a dodatok 3
Odberateľ		Prevádzkovateľ letiska Bratislava
Spôsob doručenia		



**Príloha B: Zoznam a opis informácií/služieb  
SHMU poskytovaných pre prevádzkovateľa  
letiska M.R. Štefánika (BTS)**



Poznámka	<p>Zoznam zariadení obsahuje zariadenia používané v aktuálnej prevádzke. Zmena v súvislosti s používaním transmisometra na RWY22 sa uplatní po konzultácii s LPS SR, š.p. a DÚ SR.</p> <p>LMS SHMU plánuje v období 2014-2016 nahradiť zariadenia transmisometre novými modernejšími zariadeniami na meranie (dráhovej) dohľadnosti.</p>
----------	--

<b>Služba B - 02</b>		<b>Aktuálne meteorologické informácie zo systému AWOS pre meteorologický monitorovací systém (MMS) a zobrazovacie systémy na dispečingu AD</b>
Stručný opis obsahu		<p>Aktuálne meteorologické informácie poskytované pre meteorologický monitorovací systém (MMS) a potreby dispečingu AD. Meteorologické údaje zahŕňajú informácie o:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prízemnom vetre v pozíciách RWY 31 TDZ, RWY 31 END, RWY 22 TDZ a RWY 22 END,</li> <li>- dohľadnosti,</li> <li>- dráhovej dohľadnosti v pozíciách RWY 31 TDZ, RWY 31 MID, RWY 31 END, RWY 22 TDZ a RWY 22 END,</li> <li>- stave počasia,</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- množstve a výške základne oblačnosti,</li> <li>- teplote a teplote rosného bodu,</li> <li>- tlaku vzduchu,</li> <li>- správy METAR/SPECI a MET REPORT/SPECIAL,</li> <li>- informácie SIGMET.</li> </ul>
Formát		Vo formáte dátového reťazca zabezpečujúceho kompatibilitu medzi AWOS a meteorologickým monitorovacím systémom na dispečingu AD. Výstupný kanál na strane AWOS je označený ako 24_WDM a obsahuje rovnaké údaje, ako sú distribuované na stanovišťa riadenia letov na letisku Bratislava.
Presnosť údajov		Presnosť zobrazovaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, hlava 4, ustanovenie 4.1.9 a prílohou A. Spôsob zaokrúhľovania údajov zodpovedá požiadavkám na zaokrúhľovanie a hlásenie meteorologických prvkov podľa predpisu L 3, dodatok 3.
Termíny	vydávania	à 15 sekúnd
	distribúcie	à 15 sekúnd (prenos dát trvá do 10 sekúnd)
Zodpovednosť		<p>SHMÚ zodpovedá za prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS.</p> <p>Prevádzkovateľ letiska zodpovedá za prenosovú trasu a za príjem a spracovanie dát na strane meteorologického monitorovacieho systému na dispečingu AD.</p>
Referencia		
Odberateľ		Dispečing AD (MMS)
Spôsob doručenia		Prostredníctvom optického spojenia medzi MO Bratislava a dispečing AD.
Poznámka		Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zmena v obsahu a formáte meteorologických dát distribuovaných z AWOS do MMS bude vopred posúdená obidvoma stranami tak, aby sa nenarušila funkčnosť Centrálného monitorovacieho systému. Pri posudzovaní zmien sa prihliadne k technickým možnostiam oboch systémov.



Služba B - 03		Doplňujúce aktuálne meteorologické informácie pre meteorologický monitorovací systém letiska (MMS)
Stručný opis obsahu		Aktuálne meteorologické informácie o meteorologickej optickej dohľadnosti (MOR) z pozícií: RWY 31 TDZ, RWY 31 MID, RWY 31 END, RWY 22 TDZ a RWY 22 END pre meteorologický monitorovací systém na dispečingu AD. Meteorologický monitorovací systém používa údaje o MOR ako doplňujúce k údajom distribuovaným prostredníctvom služby B-02 predovšetkým na vyhodnocovanie podmienok pre prevádzku LVP.
Formát		Vo formáte dátového reťazca zabezpečujúceho kompatibilitu medzi AWOS a meteorologickým monitorovacím systémom na dispečingu AD. Výstupný kanál na strane AWOS je označený ako 18_DataSstoragePC.
Presnosť údajov		Presnosť zobrazovaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, hlava 4, ustanovenie 4.1.9 a prílohou A. Spôsob zaokrúhľovania údajov zodpovedá požiadavkám na zaokrúhľovanie a hlásenie meteorologických prvkov podľa predpisu L 3, dodatok 3.
Termíny	vydávania	à 15 sekúnd
	distribúcie	à 15 sekúnd (prenos dát trvá do 10 sekúnd)
Zodpovednosť		SHMÚ zodpovedá za prevádzkyschopnosť meracích zariadení a AWOS a za dostupnosť informácií na výstupe z AWOS. Prevádzkovateľ letiska zodpovedá za prenosovú trasu a za príjem a spracovanie dát na strane meteorologického monitorovacieho systému na dispečingu AD.
Referencia		
Odberateľ		Dispečing AD (MMS)
Spôsob doručenia		Prostredníctvom optického spojenia medzi MO Bratislava a dispečing AD.
Poznámka		Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek zmena v obsahu a formáte meteorologických dát distribuovaných z AWOS do MMS bude vopred posúdená obidvoma stranami tak, aby sa nenarušila funkčnosť Centrálného monitorovacieho systému. Pri posudzovaní zmien sa prihliadne k technickým možnostiam oboch systémov.

<b>Služba B - 04</b>		<b>Výstrahy pre letisko Bratislava</b>
Stručný opis obsahu		<p>Výstrahy pre letisko obsahujú stručnú informáciu o meteorologických podmienkach, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť lietadlá na zemi, vrátane parkujúcich lietadiel, ako aj zariadenia letiska a poskytovanie letiskových služieb. V letiskovej výstrahe sa uvádza vždy len jeden z nasledujúcich javov, ktorého výskyt sa očakáva na letisku počas doby platnosti výstrahy :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• búrka, (búrka s krúpami),</li> <li>• krúpy,</li> <li>• húľava,</li> <li>• sneženie, vrátane očakávaného celkového množstva spadnutého snehu v centimetroch (limit je 1 cm a viac),</li> <li>• mrznúce zrážky,</li> <li>• inovať,</li> <li>• námraza,</li> <li>• silný prízemný vietor (30kt a viac) a nárazy vetra (40kt a viac) spolu s očakávaným prevládajúcim smerom prízemného vetra (vyjadrený jedným smerom z osemdielnej smerovej ružice).</li> </ul>
Formát		<p>Výstrahy pre letisko Bratislava sa vydávajú ako bulletin <b>WOSQ62 LZIB</b>. Príklady obsahu výstrah: WOSQ62 LZIB 051030 LZIB AD WRNG 01 VALID 051030/051630 HVY TSGR OBS AND FCST. INTSF=</p>
Presnosť údajov		Kritérium na kvalitu uvádzaných informácií je v predpise <i>L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.2</i> .
Termíny	vydávania	V prípade splnenia vyššie kritérií v predpise <i>L 3, dodatok 6, ustanovenie 5.1.3</i> .
	distribúcie	Ihneď po vydaní.
Zodpovednosť		LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah a vydanie, ako aj zostavenie bulletinu a jeho odoslanie do siete AFTN/CIDIN.
Referencia		<i>L 3, hlava 7, ustanovenie 7.3, dodatok 6, časť 5.</i>
Odberateľ		Informácie sú určené pre dispečing AD, pracovisko zimnej údržby, handling
Spôsob doručenia		Prostredníctvom spojenia AFTN/CIDIN - adresa <b>LZIBYDYX</b>
Poznámka		Požiadavka zo strany BTS, na poskytovanie informácií o elektrických výbojoch v priestore a v okolí letiska bude realizovaná stranou SHMÚ do 6/2014 (Po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán môže byť predmetná požiadavka v priebehu jej realizácie upravovaná v závislosti od technických možností oboch zmluvných strán. Každá takáto úprava musí byť písomne zdokumentovaná).





Služba B - 05	<b>Konzultácie a predpovede podmienok pre zimnú prevádzku letiska a pre prevádzku LVP</b>	
Stručný opis obsahu	Konzultácie a predpovede týkajúce sa očakávaného vývoja meteorologických podmienok s dôrazom na výskyt predpovede sneženia a podmienok na prípravu a samotnú prevádzku za zhoršených meteorologických podmienok (CAT III). V rámci konzultácií môžu byť poskytnuté aj akékoľvek iné meteorologické informácie potrebné na zabezpečenie operatívnej prevádzky letiska.	
Formát	Konzultácie a predpovede sú poskytované spravidla v otvorenej reči (telefonicky alebo pri osobnom stretnutí).	
Presnosť údajov	Presnosť uvádzaných predpovedaných hodnôt jednotlivých meteorologických prvkov je v súlade s predpisom L 3, príloha B.	
Termíny	vydávania	Na požiadanie
	distribúcie	Na požiadanie, resp. podľa individuálnej potreby
Zodpovednosť	LMS/SHMÚ zodpovedá za obsah poskytnutých informácií.	
Referencia	---	
Odberateľ	Dispečing AD	
Spôsob doručenia	Telefonicky, osobne	

*Úvodná poznámka: Všetky časy v tejto prílohe sú uvedené v UTC*

<b>Služba C - 01</b>		<b>Koordinácia pri poskytovaní informácií SNOWTAM</b>
Stručný opis obsahu		Koordinácia pri poskytovaní informácií o podmienkach na vzletových a pristávacích dráhach letiska Bratislava pre potrebu vytvárania zodpovedajúcej skupiny s informáciami o podmienkach na dráhach v správach METAR. Cieľom koordinácie je eliminovanie chýb spojených s automatizovaným spracovaním údajov preberaných z častí informácie SNOWTAM uvádzaných ako voľný text.
Formát		Informácie poskytované prostredníctvom správ SNOWTAM.
Presnosť údajov		Podľa požiadaviek predpisu L15.
Termíny	vydávania	V súlade s pravidlami na vydávanie správ SNOWTAM.
	distribúcie	Ihneď po vydaní novej informácie SNOWTAM.
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska Bratislava zodpovedá za údaje, zostavenie a odoslanie správy SNOWTAM. Zvláštny dôraz venuje presnosti zostavenia správy SNOWTAM, ktorá je nevyhnutná na automatizované spracovanie informácií.  Za dekódovanie do formátu požadovaného na uvádzanie informácií v správach METAR a za zaradenie týchto informácií do správ METAR zodpovedá LMS SHMÚ.
Referencia		L15, L3 hlava 4
Odberateľ		MO Bratislava – systém AWOS
Spôsob doručenia		Prostredníctvom AFTN spojenia.



**Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb  
poskytovaných prevádzkovateľom  
letiska M.R. Štefánika Bratislava  
(BTS) pre SHMÚ**

**bts.aero**  
BRATISLAVA AIRPORT

<b>Služba</b> C – 02	<b>Informácie o denných odletoch a plánovaných nových leteckých spojeniach z letiska Bratislava</b>	
Stručný opis obsahu	Na včasnú a uspokojivú prípravu predletových informácií k jednotlivým letom z letiska Bratislava poskytuje prevádzkovateľ letiska Bratislava meteorologickej služobní (pracovisko CMBO Bratislava) včas informácie o čase odletu, resp. čase, v ktorom je predletová dokumentácia požadovaná. Informácie o letoch z letiska Bratislava sa poskytujú formou denných plánov prevádzky, resp. ďalšie informácie na vyžiadanie SHMÚ.  Prevádzkovateľ letiska poskytuje meteorologickej služobní aj informácie o plánovaných sezónnych letoch na nadchádzajúcu alebo prebiehajúcu letovú sezónu, a to na vyžiadanie SHMÚ.	
Formát	V písomnej forme (ICAO verzia)	
Presnosť údajov	---	
Termíny	vydávania	Sezónne: pri zmene letovej sezóny letiska Bratislava, alebo na vyžiadanie. Denne: denný plán na nasledujúci deň.
	distribúcie	Čo najskôr po zadaní požiadavky SHMÚ. Denné plány prevádzky najneskôr do 19:00 hod predchádzajúceho dňa.
Zodpovednosť	Prevádzkovateľ letiska, za poskytnutie informácií CMBO Bratislava.	
Referencia		
Odberateľ	CMBO Bratislava	
Spôsob doručenia	Prostredníctvom e-mailu na adresu: <a href="mailto:aero.met@shmu.sk">aero.met@shmu.sk</a>	

<b>Služba C – 03</b>		<b>Napájanie meteorologických zariadení elektrickou energiou</b>
Stručný opis obsahu	<p>Vzhľadom k tomu, že LMS na letisku Bratislava neprevádzkuje vlastné zdroje a rozvody elektrickej energie, prevádzkovateľ letiska Bratislava zabezpečí pre meteorologické zariadenia, systémy a meteorologickú stanicu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hlavné a zálohové napájanie elektrickou energiou</li> <li>- servis, údržbu, prevádzkovú spôsobilosť, periodické odborné prehliadky rozvodov el. energie (vrátane prislúchajúcich rozvodových skriň) v nasledujúcom rozsahu: <ul style="list-style-type: none"> <li>- anemometer: RWY 31 TDZ, RWY 31 END, RWY 22 TDZ, , v blízkosti križovatky dráh;</li> <li>- transmisometer: RWY 31 TDZ, RWY 31 MID, RWY 31 END RWY 22 TDZ,</li> <li>- ceilometer: RWY 31 MM, RW 22 MM, RWY 13 ILS LL;</li> <li>- tlak, teplota, RH: meteorologická záhradka</li> <li>- AWOS: zdvojený systém IMS4</li> <li>- meteorologická stanica: MO Bratislava. Servis a údržba elektrických rozvodov a ističov v hlavnom rozvádzači MO Bratislava ( na vyžiadanie od LMS SHMÚ).</li> </ul> </li> </ul> <p>Opis napájania (vrátane rozhraní) pre jednotlivé meteorologické zariadenia a meteorologickú stanicu je uvedený v samostatnej prílohe D.</p>	
Formát	----	
Presnosť údajov	230V/50Hz	
Termíny	distribúcie	Nepretržite (maximálny výpadok 15 min.)
Zodpovednosť	<p>Prevádzkovateľ letiska</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- za zabezpečenie hlavného a zálohového napájania el. energiou (pre vyššie uvedené meteorologické zariadenia a meteorologickú stanicu)</li> <li>- za servis, údržbu, prevádzkovú spôsobilosť, periodické odborné prehliadky rozvodov el. energie (vrátane prislúchajúcich rozvodových skriň) až po napájací konektor (vyššie uvedených) pripojených meteorologických zariadení resp. po hlavný rozvádzač MO Bratislava</li> <li>- za servis a údržbu elektrických rozvodov a ističov v hlavnom rozvádzači MO Bratislava (na vyžiadanie od LMS SHMÚ) *</li> </ul> <p>SHMÚ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- za prevádzkovú spôsobilosť, údržbu, periodické odborné prehliadky a servis rozvodov el. energie na MO Bratislava (od hlavného rozvádzača až po pripojené zariadenia)</li> </ul>	
Referencia	----	
Odberateľ	LMS/SHMÚ	



**Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb  
poskytovaných prevádzkovateľom  
letiska M.R. Štefánika Bratislava  
(BTS) pre SHMÚ**



Spôsob doručenia	Napájanie elektrickou energiou: rozvody el. energie na letisku Bratislava, resp. rozvody el. energie MO Bratislava
Poznámka	* Pod pojmom „servis a údržba elektrických rozvodov a ističov v hlavnom rozvádzači MO Bratislava“ sa rozumie výkon servisných a údržbových prác a zabezpečenie náhradných ističov v počte 2ks 6A, 3ks 10A, 2ks 16A

<b>Služba C – 04</b>		<b>Komunikačné trasy na prenos meteorologických informácií pre potreby prevádzky letiska</b>
Stručný opis obsahu		Komunikačná trasa na prenos meteorologických informácií do systému CMS a na dispečing AD-OLED (MMS). Komunikačná linka medzi: senzor vetra „križovatka RWYs“ a dátovým koncentrátorom (umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice) Opis prenosových trás (liniek) a rozhraní je uvedený v samostatnej prílohe D.
Formát		Podľa dohody
Presnosť údajov		---
Termíny	dostupnosti služby	Nepretržite (max. výpadok vo funkčnosti trasy 15 min.)
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska Bratislava a SHMÚ, tzn. každá strana za komunikačné linky vo svojej správe
Referencia		---
Odberateľ		LMS/SHMÚ
Spôsob doručenia		
Poznámka:		



**Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb  
poskytovaných prevádzkovateľom  
letiska M.R. Štefánika Bratislava  
(BTS) pre SHMÚ**

**bts.aero**  
BRATISLAVA AIRPORT

<b>Služba C - 05</b>		<b>Zameranie polôh meteorologických zariadení na letisku Bratislava</b>
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska Bratislava poskytne údaje o polohe a výške meteorologických zariadení (prekážok) pre LMS pre potreby získania súhlasov na prevádzku nových meteorologických zariadení na letisku Bratislava.
Formát		Podľa L15
Presnosť údajov		Podľa L15
Termíny	vydávania	Na požiadanie
	distribúcie	Podľa dohody
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ za poskytnutie údajov.
Referencia		L15
Odberateľ		SHMÚ/LMS
Spôsob doručenia		Podľa individuálnej dohody

<b>Služba C – 06</b>		<b>Zimná údržba komunikácií a prístupových ciest k meteorologickým zariadeniam a budovám na letisku Bratislava</b>
Stručný opis obsahu		Prevádzkovateľ letiska zabezpečí údržbu komunikácií k meteorologickej stanici na letisku Bratislava a prístup k meteorologickým meracím zariadeniam a systémom, zvlášť počas zimného obdobia, kedy zabezpečí predovšetkým prejazdnosť vzniknutých snehových valov, a to v súlade s poradím dôležitosti stanoveným AIP SR a v závislosti od kapacitných možností zimnej údržby plôch.
Formát		---
Presnosť údajov		---
Termíny	vydávania	Na požiadanie. V prípade porúch meteorologických zariadení ovplyvňujúcich prevádzkyschopnosť letiska, prevádzkovateľ letiska uprednostní podľa možností sprejazdnenie prístupu ku konkrétnym meteorologickým zariadeniam.
	distribúcie	---
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska
Referencia		---
Odberateľ		LMS/SHMÚ
Spôsob doručenia		





**Príloha C: Zoznam a opis informácií/služieb  
poskytovaných prevádzkovateľom  
letiska M.R. Štefánika Bratislava  
(BTS) pre SHMÚ**



Služba C – 07		Služby na zabezpečenie prevádzky MO Bratislava
Stručný opis obsahu		<p>Prevádzkovateľ letiska na základe predbežnej dohody medzi vedúcim MO Bratislava a vedúcim HAZS:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- zabezpečí dopravu pracovníkov MO Bratislava na začiatku a na konci pracovnej zmeny (spravidla v čase 06:50-07:05 a 18:50-19:05) medzi vstupnou bránou č. 2 a budovou HAZS,</li><li>- umožní použitie kontajnera pred budovou HAZS na vynášanie komunálneho odpadu MO Bratislava.</li></ul> <p>V prípade porúch meteorologických zariadení a súčasnej nedostupnosti zamestnanca LMS SHMÚ oprávneného na pohyb motorovým vozidlom po prevádzkových plochách letiska, <b>prevádzkovateľ letiska na vyžiadanie MO Bratislava, zabezpečí</b> (v rámci kapacitných možností) dopravu a sprevádzanie pracovníkov zmluvnej servisnej spoločnosti k budove MO Bratislava, dotknutým meteorologickým zariadeniam a systémom.</p>
Formát		---
Presnosť údajov		---
Termíny	vydávania	---
	distribúcie	
Zodpovednosť		Prevádzkovateľ letiska
Referencia		
Odberateľ		LMS/SHMÚ
Spôsob doručenia		
Poznámka		Zabezpečenie dopravy pracovníkov MO Bratislava (v stanovených časoch) je možné v opodstatnených prípadoch operatívne upraviť. Za opodstatnené prípady sa považujú situácie, keď prevádzkovateľ letiska BTS neodkladne rieši mimoriadnu resp. prevádzkovú udalosť tzn. jeho kapacity sú nasadené práve na tieto činnosti a v danom čase nemá k dispozícii žiadne iné (voľné) kapacity, ktoré by mohol využiť na zabezpečenie dopravy pracovníkov MO Bratislava.

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Sínoprúd - napájanie		Zálohové napájanie	Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie		
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava	MITRAS, transmissometer RWY 31 TDZ	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 750 W	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS7) pre pripojené zariadenie</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody od TS7 až po RIS</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<p><b>RIS</b> – rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená cca. 3-75m od pripojeného zariadenia (elektromer BTS na TS7)</p>
		MITRAS, transmissometer RWY 31 MID	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 800 W	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z TS4 cez RLS)</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody od TS4 cez RLS až po RIS</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<p><b>RLS</b> – rádiolokačná stanica (v správe LPS SR, umiestnená neďaleko križovatky dráh)</p> <p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia (bez elektromera)</p>
		MITRAS, transmissometer RWY 31 END	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 750 W	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z TS4 cez RLS)</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS 1 až po RIS</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<p><b>LPS SR:</b> zabezpečuje el. rozvody od RLS/TS4 až po RIS 1</p> <p><b>RIS 1</b> – rozvodová skriňa umiestnená medzi RWY 22 a TWY D, neďaleko križovatky dráh (v správe LPS SR, elektromer umiestnený v RIS 1)</p>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Sítnoprúd - napájanie		Zálohové napájanie	Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie		
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava					<p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p> <p><b>RLS</b> – rádiolokačná stanica (v správe LPS SR, umiestnená neďaleko križovatky dráh)</p>
		MITRAS, transmisometer RWY 22 TDZ	<p>Napätie: 220V/50Hz Príkon: 550 W</p>	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS5) pre pripojené zariadenie</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody z TS5 až po RIS</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	<p>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)</p>	<p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p>
		MITRAS, transmisometer RWY 22 END	<p>Napätie: 220V/50Hz Príkon: 500 W</p>	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS 7 až po RIS</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	<p>zabezpečuje LPS SR (z MG JSRLP cez vysielacie stredisko TX)</p>	<p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z MG JSRLP cez vysielacie stredisko TX)</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody od MG JSRLP cez vysielacie stredisko TX až po RIS 7</li> </ul>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Súhrn prúd - napájanie			Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie	Zálohové napájanie	
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava					<p><b>RIS 7</b> – rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti vysielacieho strediska TX (v správe LPS SR, elektromer umiestnený v RIS 7)</p> <p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p> <p><b>MG JSRLP</b> – v správe LPS SR</p>
		Ceilometer, MM RWY 31	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z TS7 cez maják B)</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody z TS7 cez maják B až po RIS 10</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS 10 až po pripojené zariadenie</li> </ul>		<p>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)</p>	<p><b>RIS 10</b> - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti „maják B“ a cca. 30m od pripojeného zariadenia (bez elektromera)</p>
		Ceilometer, LL ILS RWY 13	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS2) pre pripojené zariadenie</li> <li>- zabezpečuje el. rozvody z TS2 cez</li> </ul>		<p>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez</p>	<p><b>RIS 8</b> - rozvodová skriňa umiestnená pri objekte ILS-LLZ 31 a cca. 20m od pripojeného zariadenia</p>

Lokalita	Používateľ	Súhrn príd - napájanie		Zálohové napájanie	Poznámky	
		Hlavné napájanie	Parametre zariadenia			
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava	Pripojené zariadenie		objekt ILS-LLZ 31 až po RIS 8	Dieselgenerátor TS 2)	
				<b>LMS SHMÚ:</b> - zabezpečuje el. rozvody od RIS 8 až po pripojené zariadenie		
				<b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b> - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z TS5 cez maják D) - zabezpečuje el. rozvody z TS5 cez maják D až po RIS	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia
		Ceilometer, MM RWY 22	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 400 W	<b>LMS SHMÚ:</b> - zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	
		Senzor vetra, RWY 31 TDZ	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 30+100 W	<b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b> - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS7) pre pripojené zariadenie - zabezpečuje el. rozvody od TS7 až po RIS	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená cca. 4m od pripojeného zariadenia (elektromer BTS na TS 7 označený Marconi)
		Senzor vetra, RWY 31 END	Napätie: 220V/50Hz Príkon: 30+100 W	<b>LMS SHMÚ:</b> - zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie <b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b> - zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené zariadenie (z TS4 cez RLS)	zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)	<b>LPS SR:</b> zabezpečuje el. rozvody od RLS/ TS4 až po RIS 1

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Sílnoprúd - napájanie		Zálohové napájanie	Poznámky
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie		
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava			<p>- zabezpečuje el. rozvody od RIS 1 až po RIS</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <p>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</p>	Diesलगenerátor TS 2)	<p><b>RIS 1</b> – rozvodová skriňa umiestnená medzi RWY 22 a TWY D, neďaleko križovatky dráh (v správe LPS SR, elektromer umiestnený v RIS 1)</p> <p><b>RIS</b> – rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p> <p><b>RLS</b> – rádiolokačná stanica (v správe LPS SR, umiestnená neďaleko križovatky dráh)</p>
		Senzor vetra, RWY 22 TDZ	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <p>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS5) pre pripojené zariadenie</p> <p>- zabezpečuje el. rozvody z TS5 až po RIS</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <p>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</p>		zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Diesलगenerátor TS 2)	<p><b>RIS</b> – rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p>
		Senzor vetra, RWY 22 END	<p>Napätie: 220V/50Hz Príkon: 30+100 W</p>		zabezpečuje LPS SR (z MG JSRLP cez	<p><b>LPS SR:</b></p> <p>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie pre pripojené</p>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Sílnoprúd - napájanie		Zálohové napájanie	Poznámky
			Hlavné napájanie	Parametre zariadenia		
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava		<p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>		vysielacie stredisko TX)	<p>zariadenie (z MG JSRLP cez vysielacie stredisko TX)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje el. rozvody od MG JSRLP cez vysielacie stredisko TX až po RIS 7</li> </ul> <p><b>RIS 7</b> – rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti vysielacieho strediska TX</p> <p>(v správe LPS SR, elektromer umiestnený v RIS 7)</p> <p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</p> <p><b>MG JSRLP</b> – v správe LPS SR</p>
		Senzor vetra, križovatka RWYs	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS6) pre pripojené zariadenie</li> </ul>		zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS	<p><b>RIS „M“</b> - rozvodová skriňa umiestnená cca. 300m juhozápadne od</p>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Silnoprád - napájanie		Poznámky	
			Parametre zariadenia	Hlavné napájanie		
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava			<p>zabezpečuje el. rozvody od TS6 cez RIS „M“ až po RIS</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	<p>zabezpečuje el. rozvody od TS6 cez RIS „M“ až po RIS</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zabezpečuje el. rozvody od RIS až po pripojené zariadenie</li> </ul>	<p>pripojeného zariadenia (v správe BTS)</p> <p><b>RIS - rozvodová skriňa (v správe BTS) umiestnená cca. 5m od pripojeného zariadenia</b></p>
		<p>Meteorologická stanica, Meteorologická záhradka (tlak, teplota, RH – napojené na dataloger)</p>	<p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zabezpečuje hlavný zdroj el. energie (z TS6) pre pripojené zariadenia</li> <li>zabezpečuje el. rozvody od TS6 až po hlavnú rozvodovú skriňu resp. meteorologickú záhradku (dataloger)</li> </ul> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zabezpečuje el. rozvody od hlavnej rozvodovej skrine po celom objekte met. stanice</li> <li>zabezpečuje el. rozvody od dataloger ku všetkým pripojeným met. meradlám (v rámci met. záhradky)</li> </ul>	<p>zabezpečuje prevádzkovateľ letiska BTS (cez Dieselgenerátor TS 2)</p>	<p><b>hlavná rozvodová skriňa (v správe SHMÚ) je umiestnená v suferéne meteorologickej stanice (Odber je stanovený a hradený na základe odpočtu z elektromera)</b></p>	



Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Zariadenie, Komunikačné linky - Rozhranie	Poznámky
Bratislava	Prevádzkový dispečing resp. prevádzkovateľ letiska BTS	Modem pre MMS Modem pre CMS	v správe a zodpovednosti prevádzkovateľa letiska v správe a zodpovednosti prevádzkovateľa letiska	<b>Výstupné kanály na strane AWOS sú umiestnené na meteorologickej stanici</b> <b>Káblový uzáver ROSA K-1 je umiestnený na Meteorologickej stanici</b> <b>Koncové zariadenia MMS resp. CMS sú umiestnené na dispečingu letiska BTS</b>
Bratislava	SHMÚ, MO Bratislava	Meteorologická záhradka (tlak, teplota, RH napojené na datalogger) senzor vetra RWY 31 TDZ transmisometer MITRAS RWY 31 TDZ	<b>LMS SHMÚ</b> : zabezpečuje/zodpovedá za celú komunikačnú linku tzn. medzi pripojenými zariadeniami/meradlami (met. záhradka) až po dátový koncentrátor (umiestnený na meteorologickej stanici) Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR <b>LMS SHMÚ:</b> - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami až po káblový uzáver v RIS - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom <b>LPS SR :</b> zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS a káblovým uzáverom na meteorologickej stanici <b>LMS SHMÚ:</b> - zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi	<b>RIS - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojených zariadení</b> <b>Káblový uzáver MET je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</b> <b>Dátový koncentrátor je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</b> <b>RIS „M“ - rozvodová skriňa umiestnená cca. 300m juhozápadne od pripojeného</b>
		senzor vetra križovatka RWYs	- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi	

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Zariadenie, Komunikačné linky - Rozhranie	Poznámky
			<p>pripojeným zariadením až po káblový uzáver v RIS „M“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul> <p><b>prevádzkovateľ letiska BTS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS „M“ a káblovým uzáverom MET</li> </ul> <p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p>	<p>zariadenia (v správe BTS)</p> <p><b>Káblový uzáver MET je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</b></p> <p><b>Dátový koncentrátor je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</b></p>
		<p>senzor vetra RWY 31 END</p> <p>transmisometer MITRAS RWY 31 END</p>	<p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami až po káblový uzáver v RIS</li> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS (cez uzol v prístavku hangáru A) až po káblový uzáver MET</li> </ul> <p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p>	<p><b>RIS - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojených zariadení</b></p> <p><b>Káblový uzáver MET je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</b></p> <p><b>Dátový koncentrátor je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</b></p>
		<p>transmisometer MITRAS, RWY 31 MID</p>	<p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojeným zariadením až po káblový uzáver v RIS</li> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS (cez uzol v prístavku hangáru A) až po káblový uzáver MET</li> </ul> <p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p>	<p><b>RIS - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojeného zariadenia</b></p> <p><b>Káblový uzáver MET je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</b></p> <p><b>Dátový koncentrátor je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</b></p>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Zariadenie, Komunikačné linky - Rozhranie	Poznámky
		<p>senzor vetra RWY 22 TDZ</p> <p>transmisometer MITRAS RWY 22 TDZ</p>	<p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami až po káblový uzáver v RIS</li> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za trasu komunikačnej linky medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <p>zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS (cez uzol v PHA ) až po káblový uzáver MET</p>	<p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojených zariadení</p> <p><b>Káblový uzáver MET</b> je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</p> <p><b>Dátový koncentrátor</b> je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</p>
		<p>senzor vetra RWY 22 END</p> <p>transmisometer MITRAS RWY 22 END</p>	<p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami až po káblový uzáver v RIS</li> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS (cez uzol v PHA) až po káblový uzáver MET</li> </ul>	<p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojených zariadení</p> <p><b>Káblový uzáver MET</b> je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</p> <p><b>Dátový koncentrátor</b> je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</p>
		<p>ceilometer MM RWY 31, LL ILS RWY 13, MM RWY 22</p>	<p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi pripojenými zariadeniami až po káblový uzáver v RIS</li> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a dátovým koncentrátorom</li> </ul>	<p><b>RIS</b> - rozvodová skriňa umiestnená v blízkosti pripojených zariadení</p> <p><b>Káblový uzáver MET</b> je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</p> <p><b>Dátový koncentrátor</b> je umiestnený v priestoroch meteorologickej stanice</p>

Lokalita	Používateľ	Pripojené zariadenie	Zariadenie, Komunikačné linky - Rozhranie	Poznámky
			<p><b>LPS SR:</b> zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom v RIS (cez uzol v PHA) až po káblový uzáver MET</p>	<p>priestoroch meteorologickej stanice</p>
	<p>WDM (miestne stanovište APP, TWR a stanovište FIC)</p>		<p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi serverom IMS4 a káblovým uzáverom MET</li> <li>- zodpovedá za prevádzkovú spôsobilosť terminálov WDM umiestnených na stanovištiach APP, TWR a FIC (vrátane modemov)</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a modemami terminálov WDM umiestnenými na jednotlivých stanovištiach (APP, TWR, FIC)</li> </ul>	<p><b>Káblový uzáver MET</b> je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</p> <p><b>Server IMS4</b> je umiestnený v objekte meteorologickej stanice</p>
	<p>WAD21 (miestne stanovišta APP, TWR)</p>		<p>Riešené zmluvným vzťahom medzi SHMÚ a LPS SR</p> <p><b>LMS SHMÚ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi WAD21 Master a káblovým uzáverom MET</li> <li>- zodpovedá za prevádzkovú spôsobilosť WAD21 Slave umiestnených na stanovištiach APP, TWR</li> </ul> <p><b>LPS SR:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zabezpečuje/zodpovedá za komunikačnú linku medzi káblovým uzáverom MET a WAD21 Slave umiestnenými na jednotlivých stanovištiach APP, TWR</li> </ul>	<p><b>Káblový uzáver MET</b> je umiestnený v suteréne meteorologickej stanice</p> <p><b>WAD21 Master</b> je umiestnený v objekte meteorologickej stanice</p>

Uvedené pracoviská spolupracujú v nasledujúcich oblastiach:

**A Meteorologické merania a pozorovania, výstražná a predpovedná služba, poskytovanie informácií, zabezpečenie prevádzky MO Bratislava**

Letisko	Pracovisko Airport Bratislava (BTS)	Pracovisko LMS SHMÚ		
		Letiskové meteorologické merania a pozorovania	Predpovede pre zimnú údržbu a LVP	Výstrahy pre letisko
Bratislava	prevádzkový dispečing Tel.: (02) 3303 3311	Letecká meteorologická stanica (MO) Tel.: (02) 4857 4274 0918 555 568	CMBO Bratislava, Tel.: (02) 4857 4263 Fax: (02) 4333 8548	
	Hlavná trafostanica Tel.: (02) 3303 3625			
	Zimná údržba Tel.: (02) 3303 3749			
	BEZ Tel.: (02) 3303 3143			

**B Poruchy zariadení, riešenie technických problémov a nedostupnosti služieb:**

<b>Airport Bratislava (BTS)</b>	Prevádzkový dispečing Tel.: (02) 3303 3311  Hlavná trafostanica Tel.: (02) 3303 3625
<b>SHMÚ</b>	MO Bratislava Tel.: (02) 4857 4274 0918 555 568  CMBO Bratislava Tel.: (02) 4857 4263

**C Gestori zmluvy:**

<b>Airport Bratislava (BTS)</b>	Zamestnanec: Ing. Richard Pokorný Tel.: 02 3303 3101 e-mail: richard.pokorny@bts.aero
<b>SHMÚ</b>	Zamestnanec: Ing. Martin Housa Tel.: 0917 834 213 e-mail: matin.housa@shmu.sk

Prevádzkovateľ letiska	<b>AD</b>	Aerodrome Operator
Letecká pevná telekomunikačná sieť	<b>AFTN</b>	Aeronautical Fixed Telecommunication Network
Letecká informačná príručka SR	<b>AIP SR</b>	Aeronautical Information Publication SR
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie priblíženia alebo približovacia služba riadenia	<b>APP</b>	Approach control office or approach control or approach control service
Displej leteckého systému AWOS	<b>AWD</b>	Aviation Weather Display
Automatický letiskový meteorologický systém	<b>AWOS</b>	Automatic Weather Observing System
Odbor Bezpečnosti	<b>BEZ</b>	Airport Security Dept.
Letisko M. R. Štefánika Bratislava	<b>BTS</b>	Airport Bratislava
Kategória	<b>CAT</b>	Category
Centrálna MET – brífingová služobňa Bratislava	<b>CMBO</b>	Central MET – Briefing Office Bratislava
Centrálny meteorologický systém	<b>CMS</b>	Central Meteorological System
Daň z pridanej hodnoty	<b>DPH</b>	Value Added Tax
Koniec vzťahujúci sa k RWY	<b>END</b>	End - point
Letové informačné stredisko	<b>FIC</b>	Flight Information Centre
Hasičská a záchranná služba	<b>HAZS</b>	Fire Fighting and Rescue Service
Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo	<b>ICAO</b>	International Civil Aviation Organization
Systém zariadení na presné priblíženie	<b>ILS</b>	Instrument Landing System
Integrovaný meteorologický systém	<b>IMS</b>	Integrated Meteorological System
Letisko M. R. Štefánika Bratislava	<b>LK BTS</b>	Letisko M. R. Štefánika Bratislava
Kurzový maják ILS	<b>LL</b>	Localiser
Letecká meteorologická služba	<b>LMS</b>	Aeronautical MET Service
Letové prevádzkové služby SR, š.p.	<b>LPS SR, š.p.</b>	Air Traffic Service SR
Prevádzka za malej hodnoty dohľadnosti	<b>LVP</b>	Low Visibility Procedures
Pravidelná letecká meteorologická správa (v leteckom meteorologickom kóde) rozširovaná za hranice letiska	<b>METAR</b>	Aviation routine weather report (in aeronautical meteorological code)
Pravidelné miestne meteorologické hlásenie (v skrátenej otvorenej reči)	<b>MET REPORT</b>	Routine local meteorological report (in abbreviated plain language)
Stred RWY vzťahujúci sa k RVR	<b>MID</b>	Mid - point
Stredné polohové návestidlo	<b>MM</b>	Middle Marker
Meteorologický monitorovací systém	<b>MMS</b>	Meteorological Monitoring System
Meteorologická úradovňa	<b>MO</b>	MET Office
Meteorologická optická dohľadnosť	<b>MOR</b>	Meteorological Optical Range
Prevádzkový dispečing	<b>PRED</b>	Operational dispatch
Relatívna vlhkosť	<b>RH</b>	Relative Humidity
Dráhová dohľadnosť	<b>RVR</b>	Runway visual range
Vzletová a pristávací dráha	<b>RWY</b>	Runway

Slovenský hydrometeorologický ústav	<b>SHMÚ</b>	Slovak Hydrometeorological Institute
Informácie týkajúce sa meteorologických javov na trati, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť letov	<b>SIGMET</b>	Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of aircraft operations
NOTAM zvláštnej série oznamujúci stanovenou formou nebezpečné podmienky na pohybovej ploche, spôsobené snehom, ľadom, topiacim sa snehom alebo stojacou vodou pôvodom zo snehu, topiaceho sa snehu alebo ľadu alebo oznamujúci odstránenie nebezpečných podmienok	<b>SNOWTAM</b>	A special series NOTAM notifying the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice, slush or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area, by means of a specific format
Mimoriadne letecké meteorologické hlásenie (vo forme leteckého meteorologického kódu)	<b>SPECI</b>	Aviation selected special weather report (in aeronautical meteorological code)
Mimoriadne meteorologické hlásenie (v skrátenej otvorenej reči)	<b>SPECIAL</b>	Special meteorological report (in abbreviated plain language)
Dotyková zóna	<b>TDZ</b>	Touchdown Zone
Letisková riadiaca veža alebo letisková služba riadenia	<b>TWR</b>	Aerodrome control tower or aerodrome control
Svetový koordinovaný čas	<b>UTC</b>	Co-ordinated Universal Time
Monitor na zobrazovanie aktuálnych meteorologických prvkov na letisku	<b>WDM</b>	Weather Display Monitor